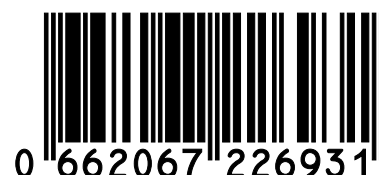




***PSF 260, PSF 315, PSF 315 RS3,  
PSF 415, PSF 415 RS3,  
PSF 420w, PSW 420w RS3,  
PSF 430w, PSF 430w RS3,  
PSF 515, PSF 520w,  
PSF 520w RS3***



**Instrukcijos**





## EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to  
The Low Voltage Directive 2014/35/EU  
The RoHS Directive 2011/65/EU

**Type of equipment**

MIG/MAG welding torch

**Type designation**

Air Cooled Variants: PSF 260, PSF 315, PSF 315 RS3, PSF 415, PSF 415 RS3, PSF 515  
Water Cooled Variant: PSF 420w, PSF 420w RS3, PSF 430w, PSF 520w, PSF 520w RS3

**Brand name or trademark**

ESAB

**Manufacturer or his authorised representative established within the EEA**

**Name, address, and telephone No:**

ESAB AB  
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden  
Phone: +46 31 50 90 00, [www.esab.com](http://www.esab.com)

**The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN 60974-7:2013, Arc Welding Equipment - Part 7: Torches

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

**Date**

**Signature**

Gothenburg 2020-10-09

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Flavio Santos". The signature is stylized and cursive.

Flavio Santos  
General Manager  
Global Equipment Solutions

CE 2020

<b>1</b>	<b>SAUGA</b> .....	<b>5</b>
1.1	Simbolių reikšmė .....	5
1.2	Saugos priemonės .....	5
<b>2</b>	<b>ĮVADAS</b> .....	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>GABENIMAS IR PAKUOTĖ</b> .....	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>TECHNINIAI DUOMENYS</b> .....	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>EKSPLOATAVIMAS</b> .....	<b>12</b>
5.1	Įdėklo montavimas .....	12
5.2	Degiklio parengimas .....	12
5.3	Centrinio adapterio montavimas prie įrangos .....	12
5.4	Prijungimas prie aušinimo grandinės .....	12
5.5	Apsauginių dujų lygio nustatymas .....	13
5.6	Kontrolinis sąrašas .....	13
5.7	Vielos keitimas .....	13
5.8	Suvirinimo proceso pradžia ir pabaiga .....	13
<b>6</b>	<b>TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b> .....	<b>14</b>
6.1	Apžvalga .....	14
6.2	Kabeliai .....	14
6.3	Vielos padavimo įrenginio valymas .....	14
6.4	Plieninis įdėklas / plastikinis įdėklas .....	14
6.5	Gulbės kaklo valymas .....	17
6.6	Aušinimo sistemos patikra .....	17
<b>7</b>	<b>GEDIMŲ ŠALINIMAS</b> .....	<b>18</b>
<b>8</b>	<b>ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS</b> .....	<b>20</b>
	<b>UŽSAKYMO NUMERIAI</b> .....	<b>21</b>
	<b>ATSARGINIŲ DETALIŲ SĄRAŠAS</b> .....	<b>23</b>
	Degiklio kaklelis PSF 260 .....	23
	Degiklio kaklelis PSF 315, PSF 415, PSF 415 tiesus, PSF 515 .....	24
	Degiklio kaklelis PSF 420w, 420w tiesus, PSF 430w , PSF 520w .....	26
	<b>SUSIDĖVINČIOS DALYS</b> .....	<b>28</b>
	<b>PSF 260</b> .....	<b>28</b>
	PSF 315 .....	29
	PSF 415 .....	30
	PSF 515 .....	31
	PSF 420w .....	32
	PSF 430w .....	33
	PSF 520w .....	34
	Kontaktiniai galiukai PSF 260, PSF 315, PSF 415, PSF 515, PSF 420w, PSF 430w, PSF 520w .....	35
	Kontaktiniai galiukai M6 .....	36

<b>Plieninis įdėklas .....</b>	<b>36</b>
<b>PTFE įdėklas .....</b>	<b>38</b>
<b>PA įdėklas su bronziniu priekiu .....</b>	<b>38</b>

# 1 SAUGA

## 1.1 Simbolių reikšmė

Kaip naudojama šiame vadove: Reiškia „Dėmesio“! Būkite atsargūs!



### PAVOJUS!

Reiškia tiesiogiai gresiantį pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, nedelsiant sukels sunkų arba mirtiną asmens sužalojimą.



### ĮSPĖJIMAS!

Reiškia galimą pavojų, kuris gali sukelti asmens sužalojimą arba mirtį.



### DĖMESIO!

Reiškia pavojus, kurie gali sukelti nesunkų asmens sužalojimą.



### ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją ir atsižvelkite į visose etiketėse nurodytą informaciją, darbdavio saugias praktikas ir saugos duomenų lapų (SDS) informaciją.



## 1.2 Saugos priemonės

Kad su įranga ar šalia jos dirbantys asmenys laikytųsi atitinkamų saugos priemonių, atsako ESAB įrangos naudotojai. Saugos priemonės turi tenkinti šio tipo įrangai keliamus reikalavimus. Be standartinių taisyklių, taikomų darbo vietoje, atsižvelkite į toliau pateikiamas rekomendacijas.

Visus darbus turi atlikti specialiai parengti darbuotojai, gerai išmanantys įrangos veikimą. Netinkamai naudojama įranga gali lemti pavojingas situacijas, dėl kurių gali susižeisti naudotojas arba sugesti įranga.

1. Kiekvienas asmuo, naudojantis įrangą, turi žinoti:
  - kaip ji veikia
  - avarinių išjungiklių vietas
  - jos funkcijas
  - susijusias saugos priemones
  - suvirinimo, pjovimo ar kitus su šia įranga atliekamus veiksmus
2. Naudotojas turi pasirūpinti, kad:
  - pradėjus dirbti, įrangos naudojimo vietoje nebūtų pašalinių asmenų
  - visi yra saugūs atliekant elektros lanko taktą arba pradėjus darbą su įranga
3. Darbo vieta turi būti:
  - tinkama tam tikslui
  - be skersvėjų

4. Asmeninės apsaugos priemonės:
  - Visuomet naudokite rekomenduojamas asmens apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius, ugniai atsparius drabužius, apsaugines pirštines
  - Nedėvėkite palaidų daiktų, pvz., šalikų, apyrankių, žiedų ir t. t., kurie gali įstrigti ir nudeginti
5. Bendrosios saugos priemonės:
  - Patikrinkite, ar grįžtamasis kabelis tvirtai prijungtas
  - Darbus su aukštos įtampos įranga **gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas**
  - Atitinkama gaisro gesinimo įranga turi būti aiškiai pažymėta ir laikoma netoliese
  - Darbo metu **negalima** įrangos sutepti ir atlikti kitų priežiūros darbų



### ĮSPĖJIMAS!

Virindami ir pjaudami elektros lanku galite susižaloti patys ir sužaloti kitus. Virindami ir pjaudami imkitės atsargumo priemonių.



### ELEKTROS SMŪGIS gali būti mirties priežastis

- Prietaisą sumontuokite ir įžeminkite atsižvelgdami į naudojimo instrukciją.
- Nelieskite veikiančių elektrinių dalių arba elektrodų plika oda, šlapiomis pirštinėmis arba šlapiais drabužiais.
- Izoliuokite save nuo darbo vietos ir nuo grindų.
- Įsitikinkite, kad jūsų darbinė padėtis yra saugi.



### ELEKTRINIAI IR MAGNETINIAI LAUKAI gali būti pavojingi sveikatai

- Suvirintojai, turinys širdies simulatorius, prieš pradėdami virinti turėtų pasitarti su savo gydytoju. EMF gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių darbą.
- EMF veikimas gali turėti sveikatai kitą poveikį, kuris nežinomas.
- Siekdami sumažinti EMF poveikį, suvirintojai turėtų atlikti toliau nurodytas procedūras:
  - Elektrodo ir darbinius kabelius nutiesti toje pačioje kūno pusėje. Jei įmanoma, pritvirtinti juos lipnia juosta. Nebūkite tarp degiklio ir darbinių kabelių. Niekuomet nevyniokite degiklio arba darbinio kabelio apie savo kūną. Laikykite suvirinimo maitinimo šaltinį ir kabelius kuo toliau nuo kūno.
  - Prijunkite darbinį kabelį kuo arčiau apdirbamos detalės suvirinimo vietos.



### DŪMAI IR DUJOS gali būti pavojingi sveikatai

- Nelaikykite galvos garų debesyje.
- Naudokite ventiliaciją, ištraukimą ties lanku arba abu, kad pašalintumėte smalkes ir dujas iš kvėpavimo zonos ir visos aplinkos.



### ELEKTROS LANKO SPINDULIAI gali pažeisti akis ir nudeginti odą

- Apsaugokite savo akis ir odą. Naudokite tinkamą virinimo kaukę ir lęšius su filtrais bei dėvėkite apsauginius drabužius.
- Apsaugokite aplinkinius įrengdami atitinkamus ekranus bei uždangas.



### TRIUKŠMAS. Per didelis triukšmas gali pažeisti klausos organus

Apsaugokite savo ausis. Naudokite ausines ar kitas klausos apsaugos priemones.

**JUDANČIOS DALYS gali sužeisti**

- Visas dureles, skydus ir gaubtus laikykite uždarę ir tinkamai užfiksavę. Jei reikia atlikti priežiūros arba remonto darbus, gaubtus turėtų nuimti tik kvalifikuoti specialistai. Baigę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, pritvirtinkite skydus arba gaubtus ir uždarykite dureles.



- Prieš montuodami arba prijungdami įrenginį, sustabdykite variklį.
- Nekiškite rankų, plaukų, palaidų drabužių ir įrankių prie judančių dalių.

**GAISRO PAVOJUS**

- Kibirkštys (tiškalai) gali sukelti gaisrą. Prieš tai patikrinkite, ar arti nėra degių medžiagų.
- Nenaudokite uždarytomis talpykloms.

**GEDIMAS. Įvykus gedimui, į pagalbą pasikvieskite specialistą.**

**SAUGOKITE SAVE IR KITUS!**

**DĖMESIO!**

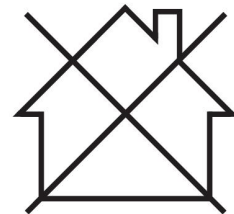
Šis gaminys skirtas tik virinti lanku.

**ĮSPĖJIMAS!**

Nenaudokite maitinimo šaltinio užšalusiems vamzdžiams atšildyti.

**DĖMESIO!**

„Class A“ tipo įranga neskirta naudoti gyvenamosiose patalpose, kur elektros srovė tiekama viešaisiais žemosios įtampos elektros tinklais. Gali kilti sunkumų tokiose patalpose nustatant elektromagnetinį „class A“ įrangos suderinamumą dėl laidais sklindančių, taip pat ir spinduliuojamų trikdžių.

**PASTABA!**

**Nebenaudojamą elektroninę įrangą pateikite perdirbimo įmonei!**

Pagal Europos Direktyvą 2012/19/EB dėl elektrinių ir elektroninių atliekų ir jos pritaikymą pagal nacionalinius įstatymus, nebetinkama naudoti elektros ir (arba) elektroninė įranga turi būti pateikta perdirbimo įmonei.

Esate už įrangą atsakingas asmuo, todėl įsipareigojate gauti informacijos apie patvirtintas surinkimo stotis.

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į artimiausią ESAB platintoją.



**ESAB turi didelį suvirinimo priedų ir asmens apsaugos priemonių asortimentą. Norėdami gauti užsakymo informacijos, kreipkitės į vietinį ESAB platintoją arba apsilankykite mūsų svetainėje.**

## **2 ĮVADAS**

---

Šios serijos suvirinimo lydžiuoju elektrodu inertinėse / aktyviosiose dujose (MIG / MAG) degikliai skirti išskirtinai suvirinimui pramonės ar komercijos srityse ekranuotu lanku naudojant inertines dujas (MIG) arba aktyviasias dujas (MAG). Virinti gali tik tinkamai išmokyti darbuotojai. Degikliai galimi tik naudojant rankines versijas.



## **3 GABENIMAS IR PAKUOTĖ**

---

Dalys įdėmiai patikrinamos ir supakuojamos, tačiau gabenant gali būti pažeistos.

### **Tikrinimo procedūra gavus prekes**

Patikrinkite, ar pristatytos tinkamos dalys peržiūrėdami pristatymo kvitą.

### **Jeigu yra pažeidimų**

Patikrinkite (apžiūrėdami) ar yra pakuotės ar dalių pažeidimų.

### **Jeigu yra nusiskundimų**

Jeigu pakuotė ir „arba) dalys buvo pažeistos transportuojant:

- Nedelsdami kreipkitės į paskutinį vežėją.
- Pasilikite pakuotę (kad ją galėtų patikrinti vežėjas ar tiekėjas arba būtų galima gražinti prekes).

### **Sandėliavimas uždaroje patalpoje**

Transportavimo ir sandėliavimo aplinkos temperatūra: Nuo -20 °C iki +55 °C

Santykinė oro drėgmė: iki 90 % esant 20 °C

## 4 TECHNINIAI DUOMENYS

Suvirinimo degiklis	PSF 260	PSF 315, PSF 315 RS3	PSF 415, PSF 415 RS3	PSF 515
<b>Aušinimo tipas</b>	Oras	Oras	Oras	Oras
<b>Leistinoji apkrova esant 60% darbo ciklui*</b>				
Anglies dioksidas CO <sub>2</sub>	250 A	315 A	380 A	450 A
Dujų mišinys, Ar/CO <sub>2</sub> M21	225 A	285 A	325 A	400 A
<b>Rekomenduojamas dujų srautas</b>	8–12 l/min	8–15 l/min	10–18 l/min	10–20 l/min
<b>Vielos skersmuo</b>	0,6–1,0 mm	0,8–1,2 mm	0,8–1,6 mm	1,0–1,6 mm
<b>Darbinė temperatūra**</b>	Nuo -10 °C iki 40 °C	Nuo -10 °C iki 40 °C	Nuo -10 °C iki 40 °C	Nuo -10 °C iki 40 °C

\* Talpa gali sumažėti iki 30% atliekant impulsinio suvirinimo darbus.

Suvirinimo degiklis	PSF 420w, PSF 420w RS3, PSF 430w, PSF 430w RS3	PSF 520w, PSF 520w RS3
<b>Aušinimo tipas</b>	Vanduo	Vanduo
<b>Leistinoji apkrova esant 100% darbo ciklui*</b>		
Anglies dioksidas CO <sub>2</sub>	450 A	500 A
Dujų mišinys, Ar/CO <sub>2</sub> M21	450 A	500 A
<b>Rekomenduojamas dujų srautas</b>	10–20 l/min	10–20 l/min
<b>Vielos skersmuo</b>	0,8–1,6 mm	1,0–1,6 mm
<b>Darbinė temperatūra**</b>	Nuo -10 °C iki 40 °C	Nuo -10 °C iki 40 °C

\* Talpa gali sumažėti iki 30% atliekant impulsinio suvirinimo darbus.

\*\* Naudojant skysčiu aušinamus degiklius esant neigiamai temperatūrai, naudokite tinkamą aušinimo skystį.

### Darbo ciklas

Darbo ciklas – tai laikas, kurį sudaro dešimties minučių intervalas, per kurį galite virinti esant tam tikrai apkrovai. Darbo ciklas galioja esant 40 °C / 104 °F arba žemesnei temperatūrai.

<b>Bendrieji degiklio duomenys su nuoroda į IEC/EN 60 974-7</b>	
Valdymo tipas:	Rankinis valdymas
Vielos tipas:	Standartinė apvali viela

Vardinė įtampa:	Valdymo grandinės ir gaiduko jungiklio vardinė įtampa yra 42 V, maks. 1 A
Degiklio aušinimo grandinės specifikacijos (tik skysčiu aušinamiems degikliams):	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mažiausias srautas 1,2 l/min.</li> <li>• min. vandens slėgis: 2,5 bar</li> <li>• maks. vandens slėgis: 3,5 bar</li> <li>• įvesties temperatūra: maks. 40 °C</li> <li>• grįžimo temperatūra: maks. 60 °C</li> <li>• aušinimo pajėgumas: min. 1000 W, iki 2000 W, priklausomai nuo taikymo</li> </ul>

### Skysčiu aušinami degikliai

Didesnė nei 60 °C grįžimo temperatūra gali sutrumpinti degiklio tarnavimo laiką, jį pažeisti arba sugadinti. Aušintuve visada turi būti pakankamai aušinimo skysčio, žr. aušinimo įrenginio instrukcijų vadovą. Esant didelei degiklio šiluminei apkrovai, naudokite pakankamo pajėgumo aušintuvą. Suvirinimo degikliams naudokite tik specialų aušinimo skystį su koroziją slopinančiomis medžiagomis. Dėl informacijos apie tinkamus produktus, kreipkitės į artimiausią ESAB platintoją.

Įverčiai galioja kabeliams nuo 3,0 iki 5,0 m ilgio.

Vardinės apkrovos nurodo standartinius naudojimo atvejus. Esant ypatingoms sąlygoms, pvz. karščiui stipriai atsispindint ant degiklio, jis gali perkaisti net jei naudojama nesiekiant vardinės apkrovos. Šiuo atveju rinkitės galingesnį modelį arba sumažinkite darbo ciklą.

### Numatyto naudojimo sąlygos

1. Suvirinimo degiklį būtina naudoti tik pagal anksčiau pateiktas technines specifikacijas ir pagal numatytą paskirtį.
2. Degiklio tipą būtina pasirinkti pagal suvirinimo taikymą. Būtina atsižvelgti į darbo ciklą ir apkrovą, aušinimo tipą, valdymo būdą ir vielos skersmenį. Jei reikalavimai padidėję, pvz. dėl iš anksto įkaitintų detalių, stipriai atsispindinčio karščio kampuose ir pan., į juos reikia atsižvelgti, renkantis suvirinimo degiklį su atitinkamu vardinės apkrovos rezervu.
3. Produktą būtina saugoti nuo drėgmės transportavimo, sandėliavimo ir naudojimo metu.

## 5 EKSPLOATAVIMAS

**Bendras įrenginio naudojimo saugos taisyklės rasite šios instrukcijos skyriuje SAUGA. Perskaitykite jas prieš pradėdami naudoti įrangą!**



### DĖMESIO!

Šis gaminys skirtas naudoti pramonės srityje. Namų aplinkoje šis gaminys gali kelti radijo trukdžių. Naudotojas atsako už tinkamą atsargumo priemonių taikymą.



### PAVOJUS!

Avariniu atveju būtina nedelsiant išjungti maitinimą. Informacijos apie tolimesnius veiksmus tokioje situacijoje ieškokite maitinimo šaltinio instrukcijų vadove.

Suvirinimo degiklį galima naudoti bet kurioje virinimo padėtyje.

Sąlytis su karštais daiktais gali pažeisti degiklį ir kabelius.

Nevilkite maitinimo šaltinio, naudodami degiklį.

Netraukite kabelių per aštrias briaunas. Nelenkite kabelių aštriais kampais.

### 5.1 Įdėklo montavimas

Įstatykite tinkamą vielos kreipiamąjį įdėklą, atitinkantį naudojamos vielos tipą ir skersmenį. Žr. skyriaus „PRIEŽIŪRA“ dalį „Plieninis įdėklas / plastikinis įdėklas“.



### PASTABA!

**Informaciją apie naujų įdėklų montavimą ir reikiamą surinkimo procedūrą žr. skyriuje „Priežiūra“.**

Plieninis įdėklas = plieninėms vieloms

Plastikinis įdėklas = aliuminio, vario, nikelio ir nerūdijančio plieno vieloms

### 5.2 Degiklio parengimas

Degiklis turi būti parengtas pagal vielos skersmenį ir medžiagą. Pasirinkite tinkamą įdėklą, kontaktinį galiuką, galiuko adapterį, dujų purkštuką ir dujų skirstiklį (jei reikia). Išsami tinkamų dalių apžvalga pateikiama degiklio atsarginių dalių sąrašė.

Priveržkite galiuko adapterį ir kontaktinį galiuką tinkamu įrankiu.

Įsitikinkite, kad sumontuotos visos būtinos dalys, parodytos atsarginių dalių sąrašė, pvz. izoliatoriai. Virinant be jų galima iškart sugadinti degiklį.

### 5.3 Centrinio adapterio montavimas prie įrangos

1. Įsitikinkite, kad tinkamai sumontuotas vielos įdėklas.
2. Įstatykite centrinį kištuką į lizdą vielos tiekтуve ir užfiksuokite, tinkamai priverždami adapterio veržlę ranka.

### 5.4 Prijungimas prie aušinimo grandinės

Prijunkite vandens žarnas prie aušinimo įrenginio: mėlyną vandens srautui iš aušintuvo link degiklio; raudoną įkaitusio vandens srautui atgal iš degiklio į aušintuvą. Prieš naudojant vandeniu aušinamą degiklį, iš aušinimo grandinės turi būti pašalintas oras, leidžiant aušintuvui veikti kelias minutes.

**DĖMESIO!**

Dėl netinkamai prijungtų vandens žarnų degiklio kaklas ir vandens-maitinimo kabelis gali perkaisti ir būti pažeisti. Reguliariai tikrinkite aušinimo skysčio lygį ir aušinimo įrenginio pralaidumą. Dėl nepakankamo aušinimo degiklio kaklas ir vandens-maitinimo kabelis gali perkaisti ir būti pažeisti.

**PASTABA!**

Norėdami optimalaus dujų ir vandens srauto, kabelius ir dujų bei vandens žarnas laikykite kiek galima tiesiau. Dėl sulenktų žarnų degiklis gali perkaisti ir būti pažeistas. Saugokite kabelius ir tiekimo žarnas nuo pažeidimų.

## 5.5 Apsauginių dujų lygio nustatymas

Nustatykite dujų kiekį naudodami dujų reguliatorių. Dujų tipas ir kiekis priklauso nuo atliekamų suvirinimo darbų.

## 5.6 Kontrolinis sąrašas

Prieš prijungdami kabelio įrenginį prie vielos padavimo įrenginio įsitikinkite, kad vielos įdėklas atitinka vielos skersmenį ir tipą.

Patikrinkite priekines sunaudojamas gūbės kaklo dalis, ar tinkamas kontaktinis galiukas ir pan., atsižvelgdami į naudojamos vielos skersmenį ir tipą.

## 5.7 Vielos keitimas

keisdami vielą įsitikinkite, kad vielos galas nuslopintas.

Vielos galą įstatykite į vielos padavimo įrenginį atsižvelgdami į naudojimo instrukcijas.

Įstatydami vielą paspauskite vielos prastūmimo mygtuką ant vielos padavimo įrenginio.

## 5.8 Suvirinimo proceso pradžia ir pabaiga

Vielos tiekimas ir suvirinimo procesas bus pradėtas nuspaudus degiklio gaiduką.

Priklausomai nuo suvirinimo aparato konfigūracijos, suvirinimo procesas sustabdomas atleidžiant gaiduką arba paspaudžiant jį antrą kartą. Daugiau informacijos ieškokite maitinimo šaltinio instrukcijų vadove.

**PAVOJUS!**

Veikimo metu degiklio galvutė gali labai įkaisti ir kelti rimtų nudegimų pavojų. Leiskite jam atvėsti prižiūrėdami, yra gaisro pavojus. Nedėkite karšto degiklio ant karščiui jautrių daiktų arba šalia jų. Vandeniui aušinamų degiklių atveju, aušinimo sistemos turėtų būti paliktos įjungtos kelias minutes po suvirinimo proceso pabaigos.

Paliekant darbo vietą, sistema turi būti apsaugota nuo netyčinio suveikimo, geriausiai išjungiant maitinimo šaltinį.

## 6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 6.1 Apžvalga



#### PASTABA!

Kad įrenginys veiktų saugiai ir patikimai, svarbu reguliariai atlikti jo priežiūros darbus.

Kad išvengtumėte vielos tiekimo problemų, reikia reguliariai valyti ir keisti susidėvėjusias suvirinimo degiklio detales. Reguliariai valykite vielos kreipiklį ir kontaktinį galiuką.



#### ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami valymo, priežiūros ir remonto darbus būtina atlikti toliau nurodytą išjungimo procedūrą.

1. Išjunkite maitinimą.
2. Atjunkite dujų tiekimą.

Atliekant įrangos priežiūros darbus būtina atjungti maitinimą ir dujų tiekimą.

### 6.2 Kabeliai

Prieš naudojimą patikrinkite, ar degiklis ir kabeliai nepažeisti. Prieš tolimesnį produkto naudojimą pažeidimus turi ištaisyti kvalifikuotas personalas.

### 6.3 Vielos padavimo įrenginio valymas

Atjunkite degiklio kabelį nuo įrangos ir jį ištiesinkite.

Atsukite veržlę ir ištraukite vielos kreipiklio įdėklą. Nuimkite kitas dalis nuo gulbės kaklo.

Pūskite suslėgtą orą pro vielos įdėklą iš abiejų pusių, kad pašalintumėte vielos likučius.

Įstatykite įdėklą į vielos kanalą ir priveržkite veržlę.



#### PASTABA!

Naujus įdėklus būtina nukirpti atsižvelgiant į reikiamą ilgį.

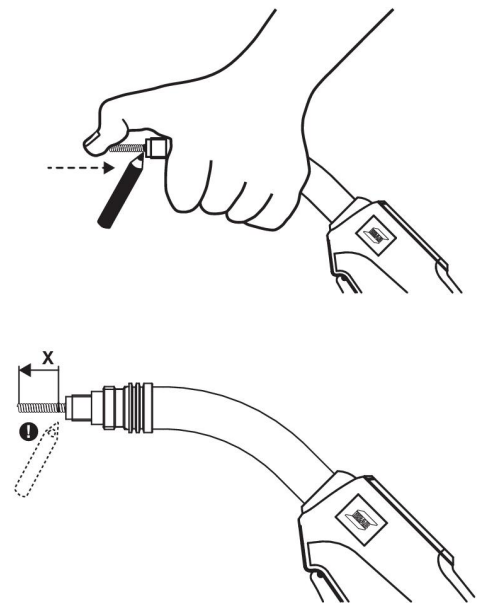
### 6.4 Plieninis įdėklas / plastikinis įdėklas

Jei vielos tiekimo problemos nepavyksta išspręsti pakeičiant kontaktinį galiuką ir išvalant vielos kreipimo kanalą, reikia pakeisti įdėklą.

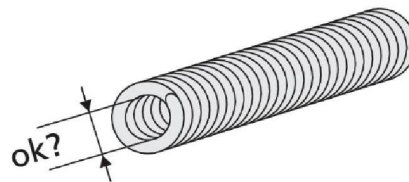
Įdėklą ir suvirinimo vielą reikia įdėti, kai kabeliai padėti tiesiai.

**Plieninio įdėklo sumontavimas**

1. Išsukite veržlę su mova iš centrinės jungties, nuimkite dujų purkštuką, kontaktinį galiuką ir galiuko laikiklį nuo degiklio.
2. Įdėkite įdėklą per centrinę jungtį ir užfiksuokite veržle su mova.
3. Švelniai įstumkite atgal priekinę įdėklo dalį į degiklį iki pat galo, nenaudodami jėgos. Pažymėkite degiklio kaklelio galą ant įdėklo.
4. Nupjaukite įdėklą iki tinkamo ilgio naudodamiesi išsikišusia dalimi „X“, išmatuota nuo žymės, kaip pavaizduota paveikslėlyje.

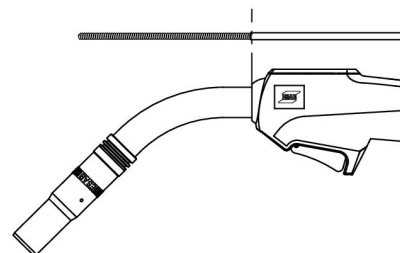


Išimkite įdėklą iš degiklio ir atsargiai išlyginkite priekį. Jei reikia, nušlifukite briaunas su atplaišomis. Įsitinkite, kad vidinė anga yra visiškai atvira.



Izoliuotų įdėklų atveju, išimkite izoliaciją priekyje, kad likusi izoliacija baigtųsi maždaug ties degiklio rankenos priekiu.

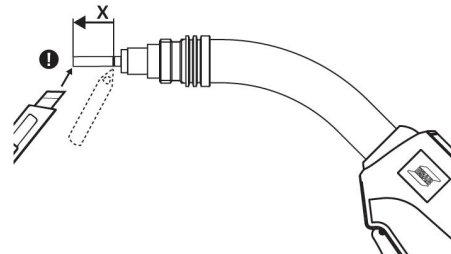
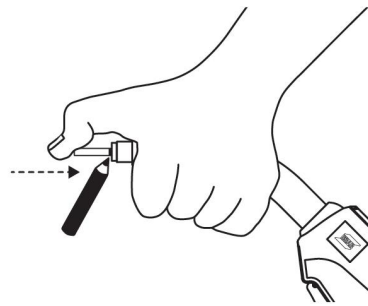
Atgal įdėkite įdėklą ir užfiksuokite veržle su mova. Sumontuokite visas įrangos dalis ant degiklio kaklo.

**Pjovimo ilgis**

Suvirinimo degiklis	Išsikišusi dalis „X“
PSF 260	16 mm
PSF 315, PSF 315 RS3	16 mm
PSF 415, PSF 415 RS3	12 mm
PSF 515	17 mm
PSF 420w, PSF 420w RS3, PSF 430w, PSF 430w RS3	12 mm
PSF 520w, PSF 520w RS3	12 mm

**Plastikinio įdėklo sumontavimas**

1. Išsukite veržlę su mova iš centrinės jungties, nuimkite dujų purkštuką, kontaktinį galiuką ir galiuko laikiklį nuo degiklio.
2. Įdėkite įdėklą per centrinę jungtį ir užfiksuokite veržle su mova.
3. Švelniai įstumkite atgal priekinę įdėklo dalį į degiklį iki pat galo, nenaudodami jėgos. Pažymėkite degiklio kaklelio galą ant įdėklo.
4. Nupjaukite įdėklą iki tinkamo ilgio naudodamiesi išsikišusia dalimi „X“, išmatuota nuo žymės, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Nupjovę įdėklą iki tinkamo ilgio, šiek tiek suapvalinkite jo priekinį galiuką.

**PASTABA!**

Jei įdėklo galiukas bronzinis, pirmiausia nupjaukite plastikinį įdėklą iki reikiamo ilgio, kad bronzinis įdėklas išlįstų iš degiklio kaklelio maždaug 40–50 mm. Pritvirtinkite bronzinį įdėklą prie plastikinio įdėklo priekinės dalies ir tik tada nupjaukite iki tikslaus ilgio.

Jei sunku įstatyti įdėklą į degiklį, tiesiai nupjaukite įdėklo priekį ir suapvalinkite kraštus (pvz. pieštukų drožtuku).



Sumontuokite visas įrangos dalis ant degiklio kaklo.

**Pjovimo ilgis**

Suvirinimo degiklis	Išsikišusi dalis „X“
PSF 260	13 mm
PSF 315, PSF 315 RS3	13 mm
PSF 415, PSF 415 RS3	9 mm
PSF 515	14 mm
PSF 420w, PSF 420w RS3, PSF 430w, PSF 430w RS3	9 mm
PSF 520w, PSF 520w RS3	9 mm



## **6.5 Gulbės kaklo valymas**

- Reguliariai valykite dujų purkštuko vidų, kad pašalintumėte suvirinimo medžiagų likučius, ir purškite „ESAB®“ nuo purslų apsaugančiu mišiniu.
- Patikrinkite, ar matyti eksploatacinių medžiagų pažeidimų ir prireikus jas pakeiskite.

## **6.6 Aušinimo sistemos patikra**

Įsitikinkite, kad aušinimo skystis švarus ir pakeiskite, jei reikia. Nešvarumai aušinimo skystyje gali užkimšti degiklio vandens kanalus. Visada naudokite degikliams tinkamą aušinimo skystį su koroziją slopinančiomis medžiagomis.

## 7 GEDIMŲ ŠALINIMAS

Jei nepavyksta išspręsti problemos vadovaujantis toliau pateiktais nurodymais, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.

Perskaitykite suvirinimo komponentų, pvz., maitinimo šaltinio ir vielos padavimo įrenginio naudojimo instrukcijas.

Problema	Galima pirminė priežastis	Veiksmas
Degiklis per daug įkaista	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontaktinis antgalis / antgalio laikiklis per silpnai priveržtas</li> <li>• Aušinimo sistema neveikia tinkamai</li> <li>• Degiklio apkrova per didelė</li> <li>• Kabeliai sugedę</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite ir priveržkite ranka</li> <li>• Patikrinkite vandens srautą, užpildymo lygį ir švarumą</li> <li>• Vadovaukitės techniniais duomenimis, jei reikia, rinkitės kitą tipą</li> <li>• Patikrinkite kabelius, vamzdžius ir jungtis</li> </ul>
Vielos tiekimo problemos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontaktinis galiukas susidėvėjęs</li> <li>• Įdėklas nusidėvėjęs / purvinas</li> <li>• Naudojamos eksploatacinės medžiagos nėra tinkamos vielos skersmeniui arba medžiagai</li> <li>• Vielos tiektuvas nėra tinkamai nustatytas</li> <li>• Kabeliai sulenkti arba paguldyti mažais spinduliais</li> <li>• Viela užteršta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pakeiskite kontaktinį galiuką</li> <li>• Patikrinkite įdėklą, prapūskite abiem kryptimis. Jei reikia, pakeiskite.</li> <li>• Patikrinkite su atsarginių dalių sąrašu</li> <li>• Patikrinkite vielos tiekimo volelius, kontaktinį slėgį ir ritės stabdį</li> <li>• Patikrinkite kabelius ir paguldykite tiesiai</li> <li>• Pasinaudokite valymo šluoste</li> </ul>
porėtas virinimas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dujų sūkurys, sukeltas prilimpančių purslų</li> <li>• Degiklio dujų srautas per silpnas arba labai stiprus</li> <li>• Sugedo dujų tiekimas</li> <li>• Skersvėjis darbo vietoje</li> <li>• Viela arba ruošinys drėgnas arba užterštas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuvalykite degiklio galvutę, naudokite dujų skirstiklį / apsaugą nuo purslų</li> <li>• Matavimo įrankiu patikrinkite srauto spartą</li> <li>• Patikrinkite srauto spartą ir galimą nuotėkį</li> <li>• Sumontuokite ekraną</li> <li>• Patikrinkite vielą ir ruošinį, naudokite mažiau nuo purslų apsaugančio skysčio arba kitokį skystį</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Galima pirminė priežastis</b>	<b>Veiksmas</b>
Kintantis lankas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontaktinis galiukas susidėvėjęs</li><li>• Netinkami suvirinimo parametrai</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pakeiskite kontaktinį galiuką</li><li>• Ištaisykite virinimo parametrus</li></ul>
Suvirinimo procesas neprasideda	<ul style="list-style-type: none"><li>• Valdymo kabelis nutrauktas arba gaidukas sugedęs</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Patikrinkite ir sutaisykite gaiduko jungtis, išvalykite arba pakeiskite gaiduko jungiklį</li></ul>

## 8 ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS

---



### DĖMESIO!

Remontą ir elektros darbus turėtų atlikti įgaliotasis ESAB techninės priežiūros specialistas. Naudokite tik originalias ESAB atsargines ir susidėvinčias dalis.

PSF 260, PSF 315, PSF 415, PSF 515, PSF 420w, PSF 430w ir PSF 520w sukurti ir išbandyti laikantis tarptautinių ir Europos standartų **IEC/EN 60974-7**. Baigęs (-ę) priežiūros ar remonto darbus, tuos darbus atlikęs (-ę) asmuo (-enys) atsako už tai, kad gaminys ir toliau atitiktų pirmiau nurodytų standartų reikalavimus.

Atsargines dalis galima užsakyti iš artimiausio ESAB platintojo, žr. [esab.com](http://esab.com). Užsakydami detales, nurodykite gaminio tipą, serijos numerį, pavadinimą ir atsarginės detalės numerį pagal atsarginių detalių sąrašą. Turint šią informaciją, lengviau išsiųsti ir tinkamai pristatyti reikalingą detalę.

## UŽSAKYMO NUMERIAI



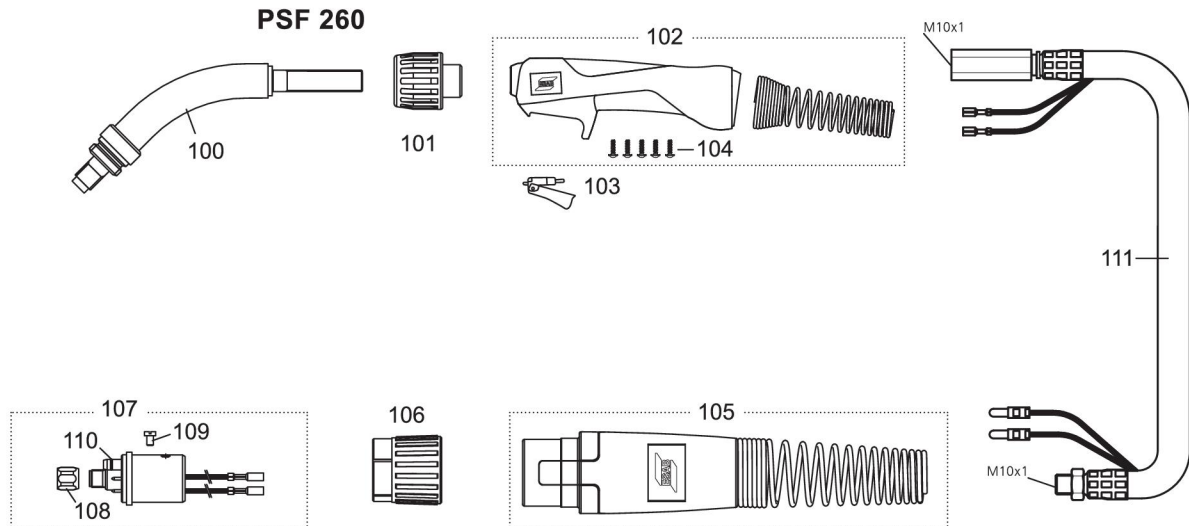
Ordering number	Denomination	Type	Notes
Gas cooled torches			
0700 025 020	PSF 260	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 021	PSF 260	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 022	PSF 260	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 030	PSF 315	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 031	PSF 315	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 032	PSF 315	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 033	PSF 315 RS3	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 037	PSF 315 RS3	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 040	PSF 415	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 041	PSF 415	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 042	PSF 415	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 043	PSF 415 RS3	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 050	PSF 515	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 051	PSF 515	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 052	PSF 515	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
Water cooled torches			
0700 025 060	PSF 420w	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 061	PSF 420w	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 062	PSF 420w	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 063	PSF 420w RS3	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 064	PSF 420w RS3	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 065	PSF 420w RS3	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 076	PSF 430w	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 077	PSF 430w	Welding torch 4 m	Euro-Central connector

<b>Ordering number</b>	<b>Denomination</b>	<b>Type</b>	<b>Notes</b>
0700 025 078	PSF 430w	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 085	PSF 430w RS3	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 086	PSF 430w RS3	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 087	PSF 430w RS3	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 070	PSF 520w	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 071	PSF 520w	Welding torch 4 m	Euro-Central connector
0700 025 072	PSF 520w	Welding torch 5 m	Euro-Central connector
0700 025 073	PSF 520w RS3	Welding torch 3 m	Euro-Central connector
0700 025 074	PSF 520w RS3	Welding torch 4 m	Euro-Central connector

## ATSARGINIŲ DETALIŲ SĄRAŠAS

### Degiklio kaklelis PSF 260

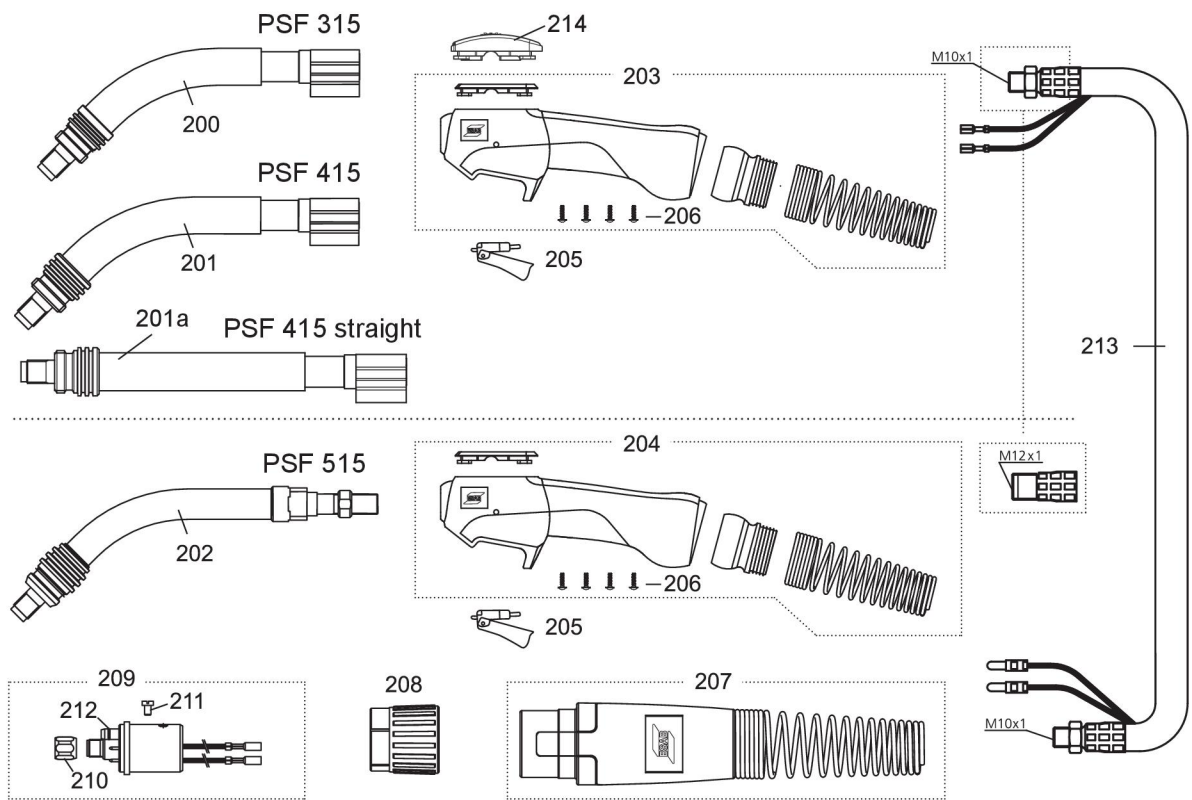
Item	Ordering no.	Denomination
100	0700 025 000	Torch neck PSF 260
101	0700 025 908	Plastic nut
102	0700 025 900	Handle cpl. Expert Mini
103	0700 025 903	Trigger, yellow, 2-poles
104	0700 025 904	Screw for handle
105	0700 025 950	Cable support cpl., small, G
106	0700 025 951	Adaptor nut
107	0700 200 101	Central connector G
108	0700 200 098	Liner locking nut
109	0700 025 952	Cylinder head screw M4 × 6
110	0700 025 953	O-ring 4.0 × 1.0 mm
111	0700 025 954	Coaxial cable for PSF 260, 3 m
	0700 025 955	Coaxial cable for PSF 260, 4 m
	0700 025 956	Coaxial cable for PSF 260, 5 m



**Degiklio kaklelis PSF 315, PSF 415, PSF 415 tiesus, PSF 515**

Item	Ordering no.	Denomination	PSF 315	PSF 415	PSF 515
200	0700 025 001	Torch neck PSF 315	X		
201	0700 025 002	Torch neck PSF 415		X	
201a	0700 025 009	Torch neck PSF 415 straight		X	
202	0700 025 003	Torch neck PSF 515			X
203	0700 025 905	Handle cpl. Expert Plus	X	X	
204	0700 025 906	Handle cpl. Expert Plus			X
205	0700 025 903	Trigger, yellow, 2-poles	X	X	X
206	0700 025 904	Screw for handle	X	X	X
207	0700 025 907	Cable support cpl., large, G	X	X	X
208	0700 025 951	Adaptor nut	X	X	X
209	0700 200 101	Central connector G	X	X	X
210	0700 200 098	Liner locking nut	X	X	X
211	0700 025 952	Cylinder head screw M4 × 6	X	X	X
212	0700 025 953	O-ring 4.0 × 1.0 mm	X	X	X
213	0700 025 964	Coaxial cable, 3 m	X		
	0700 025 965	Coaxial cable, 4 m	X		
	0700 025 966	Coaxial cable, 5 m	X		
	0700 025 957	Coaxial cable, 3 m		X	
	0700 025 958	Coaxial cable, 4 m		X	
	0700 025 959	Coaxial cable, 5 m		X	
	0700 025 967	Coaxial cable, 3 m			X
	0700 025 968	Coaxial cable, 4 m			X
	0700 025 969	Coaxial cable, 5 m			X
214	0700 025 850	Modul ESAB RS3	X	X	

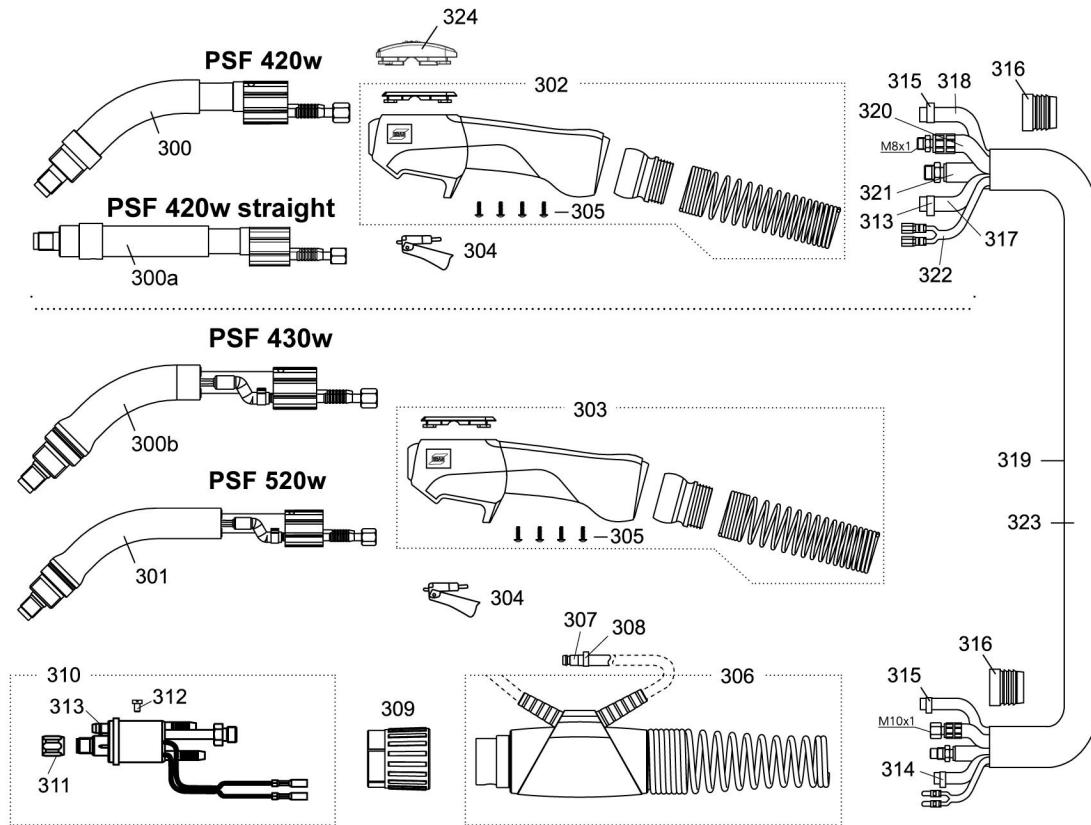




**Degiklio kaklelis PSF 420w, 420w tiesus, PSF 430w , PSF 520w**

Item	Ordering no.	Denomination	PSF 420w	PSF 430	PSF 520w
300	0700 025 004	Torch neck PSF 420w	X		
300a	0700 025 010	Torch neck PSF 420w straight	X		
300b	0700 025 011	Torch neck PSF 430w		X	
301	0700 025 005	Torch neck PSF 520w			X
302	0700 025 905	Handle cpl. Expert Plus	X		
303	0700 025 906	Handle cpl. Expert Plus		X	X
304	0700 025 903	Trigger, yellow, 2-poles	X	X	X
305	0700 025 904	Screw for handle	X	X	X
306	0700 025 971	Cable support cpl.	X	X	X
307	0700 025 973	Quick connector	X	X	X
308	0700 025 975	Hose clamp with ring Ø 9.0	X	X	X
309	0700 025 951	Adaptor nut	X	X	X
310	0700 025 970	Central connector W	X	X	X
311	0700 200 098	Liner locking nut	X	X	X
312	0700 025 952	Cylinder head screw M4 × 6	X	X	X
313	0700 025 953	O-ring 4.0 × 1.0 mm	X	X	X
314	0700 025 974	Hose clamp with ring Ø 8.7	X	X	X
315	0700 025 976	Hose clamp with ring Ø 9.5	X	X	X
316	0700 025 972	Clamping ring for outer cover	X	X	X
317	0700 025 993	PVC-Gas hose, black, 4.5 × 1.5 mm	X	X	X
318	0700 025 994	PVC hose, braided, black, 5 × 1.5 mm	X	X	X
319	0700 025 992	Fabric outer cover	X	X	X
324	0700 025 850	Modul ESAB RS3	X	X	X

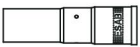
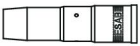
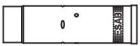
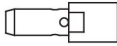

Item	Ordering no. / 3 m	Ordering no. / 4 m	Ordering no. / 5 m	Denomination
320	0700 025 983	0700 025 984	0700 025 985	Water-power cable
321	0700 025 986	0700 025 987	0700 025 988	Wire conduit
322	0700 025 989	0700 025 990	0700 025 991	Control cable cpl.
323	0700 025 980	0700 025 981	0700 025 982	Cable assembly

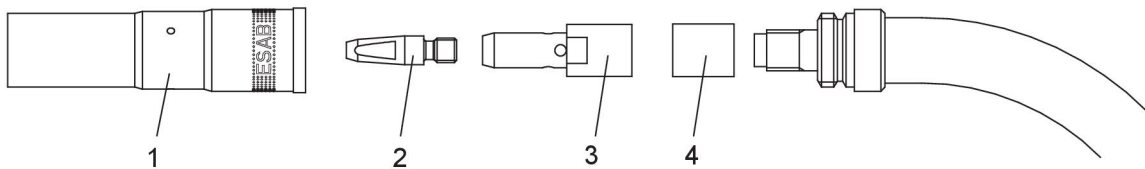


## SUSIDĖVINČIOS DALYS

### PSF 260

Paryškinta = standartinis pristatymas. Kontaktinio galiuko žr. kontaktinių galiukų lentelėje.

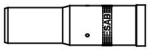
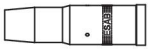

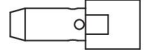
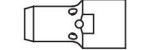

Ordering no.	Denomination	Notes	Ø	Length	
<b>0458 464 881</b>	<b>Gas nozzle</b>	<b>Standard</b>	<b>14 mm</b>	<b>73 mm</b>	
0458 465 881	Gas nozzle	Conical	12 mm	73 mm	
0458 470 881	Gas nozzle	Straight	16 mm	73 mm	
<b>0366 314 001</b>	<b>Tip adaptor standard M6</b>			<b>36.6 mm</b>	
<b>0366 397 001</b>	<b>Insulation bushing</b>				

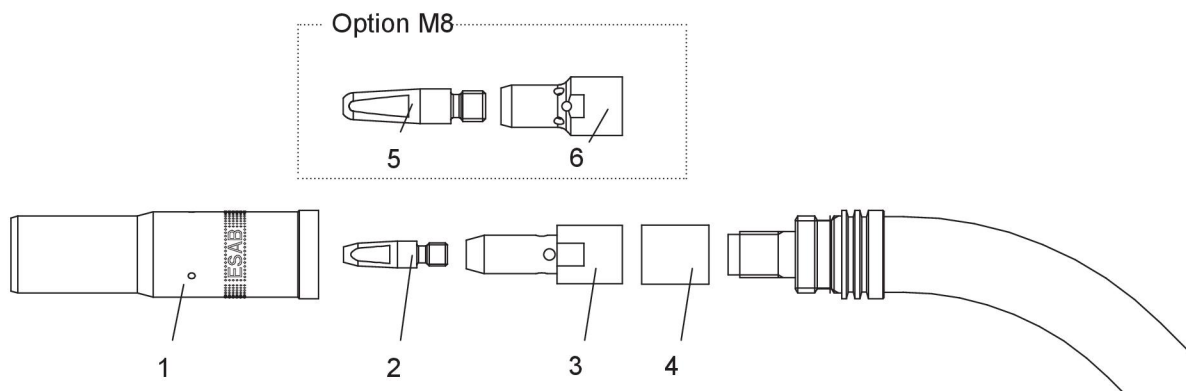


- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Dujų purkštukas              | 3. Galiuko adapteris M6 |
| 2. Kontaktinis galiukas M6 x 27 | 4. Izoliacinė įvorė     |

## PSF 315

Paryškinta = standartinis pristatymas. Kontaktinio galiuko žr. kontaktinių galiukų lentelėje.

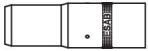

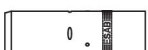
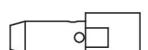


Ordering no.	Denomination	Notes	Ø	Length	
<b>0458 464 882</b>	<b>Gas nozzle</b>	<b>Standard</b>	<b>16 mm</b>	<b>80 mm</b>	
0458 465 882	Gas nozzle	Conical	14 mm	80 mm	
0458 470 882	Gas nozzle	Straight	19 mm	80 mm	
<b>0366 394 001</b>	<b>Tip adaptor M6</b>			<b>40.6 mm</b>	
0460 819 001	Tip adaptor M8 CU			31.6 mm	
0700 025 851	Tip adaptor M8 brass			31.6 mm	
0366 397 002	Insulation bushing				

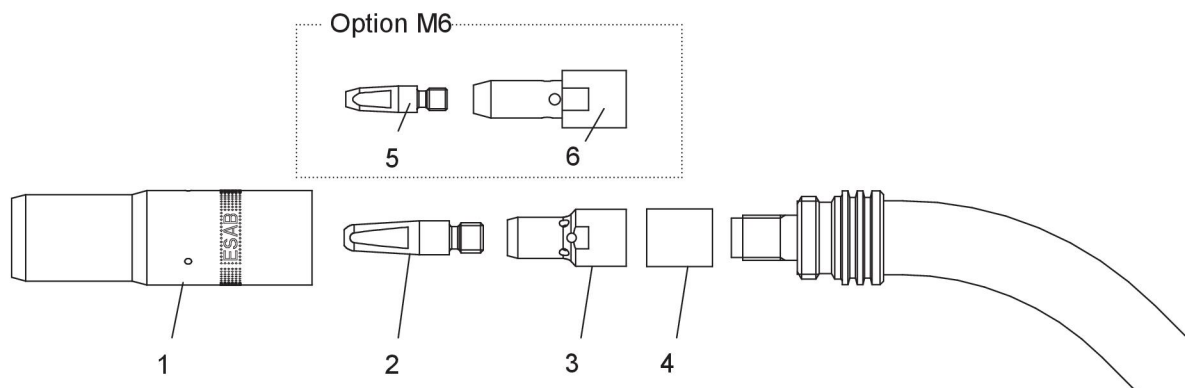


- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dujų purkštukas              | 4. Izoliacinė įvorė             |
| 2. Kontaktinis galiukas M6 x 27 | 5. Kontaktinis galiukas M8 x 37 |
| 3. Galiuko adapteris M6         | 6. Galiuko adapteris M8         |

## PSF 415

Paryškinta = standartinis pristatymas. Kontaktinio galiuko žr. kontaktinių galiukų lentelėje.



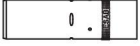
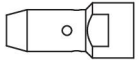

Ordering no.	Denomination	Notes	Ø	Length	
<b>0458 464 883</b>	<b>Gas nozzle</b>	<b>Standard</b>	<b>17 mm</b>	<b>80 mm</b>	
0458 465 883	Gas nozzle	Conical	15 mm	80 mm	
0458 470 883	Gas nozzle	Straight	21 mm	80 mm	
0366 394 001	Tip adaptor M6			40.6 mm	
<b>0460 819 001</b>	<b>Tip adaptor M8 Cu</b>			<b>31.6 mm</b>	
0700 025 851	Tip adaptor M8 brass			31.6 mm	
0366 397 002	Insulation bushing				

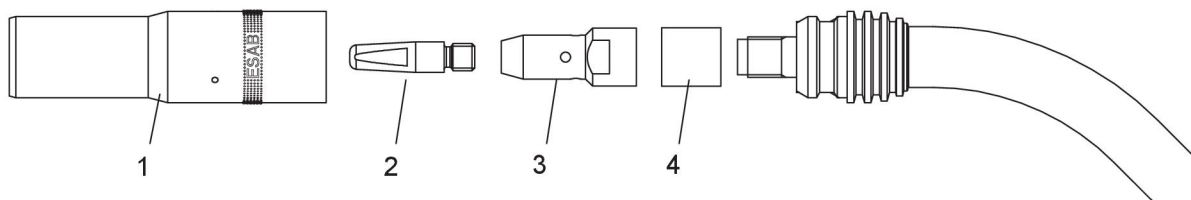


- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dujų purkštukas              | 4. Izoliacinė įvorė             |
| 2. Kontaktinis galiukas M8 x 37 | 5. Kontaktinis galiukas M6 x 27 |
| 3. Galiuko adapteris M8         | 6. Galiuko adapteris M6         |

**PSF 515**

Paryškinta = standartinis pristatymas. Kontaktinio galiuko žr. kontaktinių galiukų lentelėje.

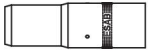
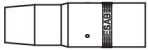

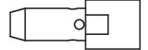
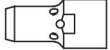

Ordering no.	Denomination	Notes	Ø	Length	
<b>0458 464 884</b>	<b>Gas nozzle</b>	<b>Standard</b>	<b>18 mm</b>	<b>94 mm</b>	
0458 465 884	Gas nozzle	Conical	15 mm	94 mm	
0458 470 884	Gas nozzle	Straight	21 mm	94 mm	
<b>0366 395 001</b>	<b>Tip adaptor standard M8 Cu</b>			<b>40.1 mm</b>	
0700 025 852	Tip adaptor M8 brass			40.1 mm	
0366 397 003	Insulation bushing				

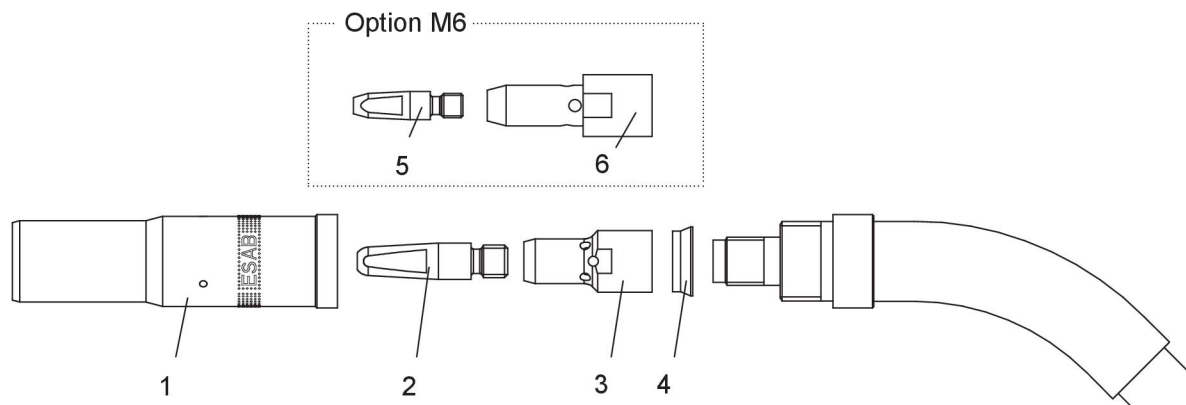


- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Dujų purkštukas              | 3. Galiuko adapteris M8 |
| 2. Kontaktinis galiukas M8 x 27 | 4. Izoliacinė įvorė     |

## PSF 420w

Paryškinta = standartinis pristatymas. Kontaktinio galiuko žr. kontaktinių galiukų lentelėje.

Ordering no.	Denomination	Notes	Ø	Length	
<b>0458 464 882</b>	<b>Gas nozzle</b>	<b>Standard</b>	<b>16 mm</b>	<b>80 mm</b>	
0458 465 882	Gas nozzle	Conical	14 mm	80 mm	
0458 470 882	Gas nozzle	Straight	19 mm	80 mm	
0366 394 001	Tip adaptor M6			40.6 mm	
<b>0460 819 001</b>	<b>Tip adaptor M8 Cu</b>			<b>31.6 mm</b>	
0700 025 851	Tip adaptor M8 brass			31.6 mm	
0458 874 001	Insulation washer				

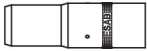

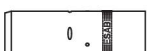
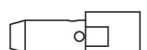




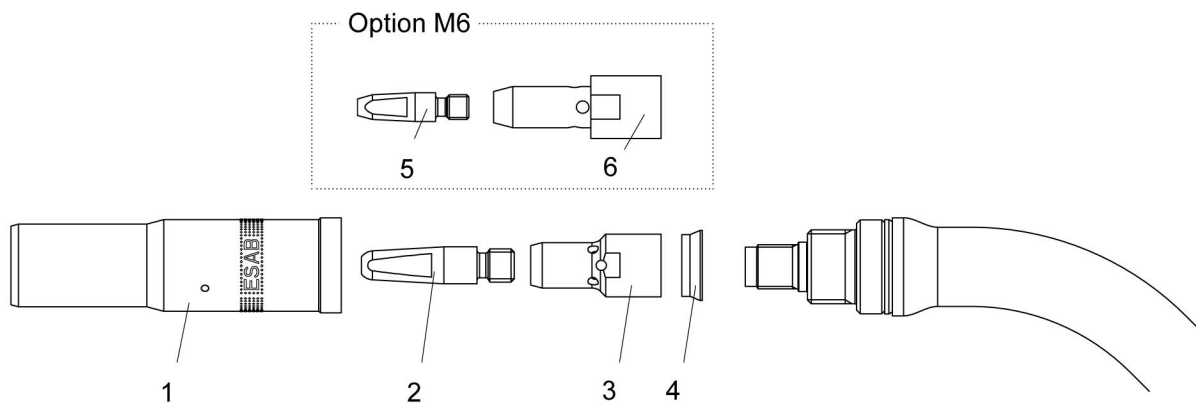
- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dujų purkštukas              | 4. Izoliacinė poveržlė          |
| 2. Kontaktinis galiukas M8 x 37 | 5. Kontaktinis galiukas M6 x 27 |
| 3. Galiuko adapteris M8         | 6. Galiuko adapteris M6         |



## PSF 430w

Paryškinta = standartinis pristatymas. Kontaktinio galiuko žr. kontaktinių galiukų lentelėje.

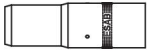
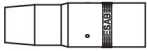



Ordering no.	Denomination	Notes	Ø	Length	
<b>0458 464 882</b>	<b>Gas nozzle</b>	<b>Standard</b>	<b>16 mm</b>	<b>80 mm</b>	
0458 465 882	Gas nozzle	Conical	14 mm	80 mm	
0458 470 882	Gas nozzle	Straight	19 mm	80 mm	
0366 394 001	Tip adaptor M6			40.6 mm	
<b>0460 819 001</b>	<b>Tip adaptor M8 Cu</b>			<b>31.6 mm</b>	
0700 025 851	Tip adaptor M8 brass			31.6 mm	
0458 874 001	Insulation washer				

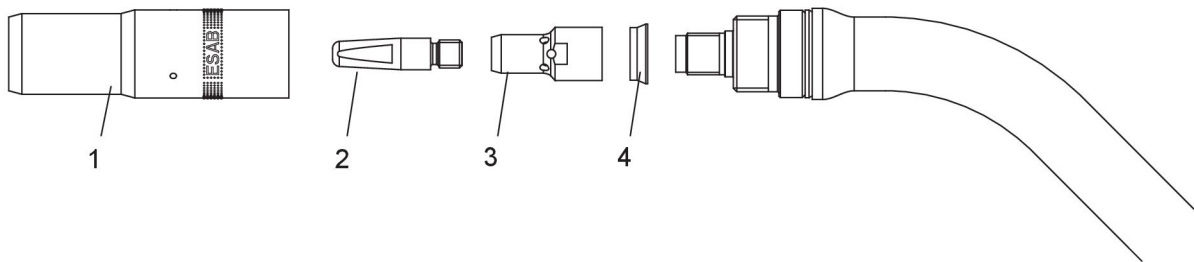


- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dujų purkštukas              | 4. Izoliacinė poveržlė          |
| 2. Kontaktinis galiukas M8 x 37 | 5. Kontaktinis galiukas M6 x 27 |
| 3. Galiuko adapteris M8         | 6. Galiuko adapteris M6         |

**PSF 520w**

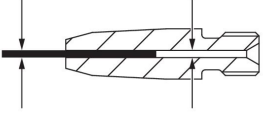
Paryškinta = standartinis pristatymas. Kontaktinio galiuko žr. kontaktinių galiukų lentelėje.

Ordering no.	Denomination	Notes	Ø	Length	
<b>0458 464 883</b>	<b>Gas nozzle</b>	<b>Standard</b>	<b>17 mm</b>	<b>80 mm</b>	
0458 465 883	Gas nozzle	Conical	15 mm	80 mm	
0458 470 883	Gas nozzle	Straight	21 mm	80 mm	
<b>0460 819 001</b>	<b>Tip adaptor M8 Cu</b>			<b>31.6 mm</b>	
0700 025 851	Tip adaptor M8 brass			31.6 mm	
0458 874 001	Insulation washer				



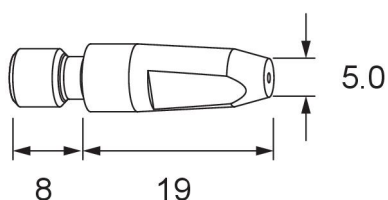
- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Dujų purkštukas              | 3. Galiuko adapteris M8 |
| 2. Kontaktinis galiukas M8 x 37 | 4. Izoliacinė poveržlė  |

## Kontaktiniai galiukai PSF 260, PSF 315, PSF 415, PSF 515, PSF 420w, PSF 430w, PSF 520w

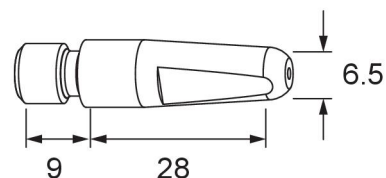
PSF 260* / PSF 315	PSF 415 / PSF 420w / PSF 430w	Gas / wire Ø		
		CO <sub>2</sub>	Mix/Ar	
<b>M6</b>	<b>M6</b>	<b>CO<sub>2</sub></b>	<b>Mix/Ar</b>	<b>M6</b>
0468 500 001	0468 500 001	0.6	-	W0.6 / 0.8
0468 500 002	0468 500 002	-	0.6	W0.8 / 0.9
0468 500 003	0468 500 003	0.8	-	W0.8 / 1.0
0468 500 004	0468 500 004	0.9	0.8	W0.9 / 1.1
0468 500 005	0468 500 005	1.0	0.9	W1.0 / 1.2
0468 500 006	0468 500 006	1.2	-	W1.2 / 1.4
0468 500 007	0468 500 007	1.2	1.0	W1.2 / 1.5
0468 500 008	0468 500 008	1.4	1.2	W1.4 / 1.7
-	0468 500 009	1.6	-	W1.6 / 1.9
-	0468 500 010	-	1.6	W1.6 / 2.1

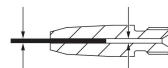
\*PSF 260 skirtas naudoti tik su M6 ir 0,6–1,0 viela

**M6 × 27**

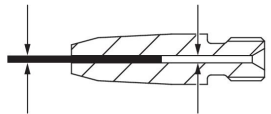


**M8 × 37**

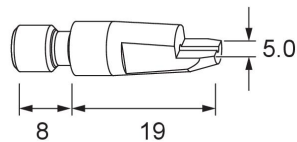


PSF 315	PSF 415 / PSF 420w / PSF 430w	PSF 515 / PSF 520w	Gas / wire Ø		
			CO <sub>2</sub>	Mix/Ar	
<b>M8</b>	<b>M8</b>	<b>M8</b>	<b>CO<sub>2</sub></b>	<b>Mix/Ar</b>	<b>M8</b>
0468 502 003	0468 502 003	0468 502 003	0.8	-	W0.8 / 1.0
0468 502 004	0468 502 004	0468 502 004	0.9	0.8	W1.0 / 1.1
0468 502 005	0468 502 005	0468 502 005	1.0	0.9	W1.0 / 1.2
0468 502 006	0468 502 006	0468 502 006	1.2	-	W1.2 / 1.4
0468 502 007	0468 502 007	0468 502 007	1.2	1.0	W1.2 / 1.5
0468 502 008	0468 502 008	0468 502 008	1.4	1.2	W1.4 / 1.7
-	0468 502 009	0468 502 009	1.6	-	W1.6 / 1.9
-	0468 502 010	0468 502 010	-	1.6	W1.6 / 2.1

## Kontaktiniai galiukai M6

Contact tip	Gas / wire Ø		
	CO <sub>2</sub>	Mix/Ar	
M6			
0468 501 002	-	0.6	W0.8 / 1.0
0468 501 003	0.8	-	W0.9 / 1.1
0468 501 004	0.9	0.8	W1.0 / 1.2
0468 501 005	1.0	0.9	W1.2 / 1.5

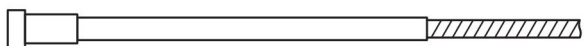
### Nib M6



## Plienisis įdėklas

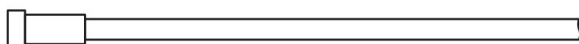
Paryškinta = standartinis pristatymas

Ordering no.	Ø	Length	Notes	PSF 260	PSF 315	PSF 415 PSF 515	PSF 420w PSF 430w	PSF 520w
0700 200 085	0.8– 1.0	3 m	Blue	<b>X</b>	X			
0700 200 086	0.8– 1.0	4 m	Blue	<b>X</b>	X			
0700 025 800	0.8– 1.0	5 m	Blue	<b>X</b>	X			
0700 200 087	1.0– 1.2	3 m	Red	X	<b>X</b>			
0700 200 088	1.0– 1.2	4 m	Red	X	<b>X</b>			
0700 025 801	1.0– 1.2	5 m	Red	X	<b>X</b>			
0700 025 822	0.9– 1.2	3 m	Red H D			<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
0700 025 823	0.9– 1.2	4 m	Red H D			<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
0700 025 824	0.9– 1.2	5 m	Red H D			<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
0700 025 825	1.4– 1.6	3 m	Grey HD			X	X	X
0700 025 826	1.4– 1.6	4 m	Grey HD			X	X	X
0700 025 827	1.4– 1.6	5 m	Grey HD			X	X	X



**PTFE įdėklas**

Ordering no.	Ø	Length	Notes	PSF 260	PSF 315	PSF 415	PSF 515	PSF 420w, PSF 430w, PSF 520w
0700 200 089	0.8–1.0	3 m	Blue	X	X	X	X	X
0700 200 090	0.8–1.0	4 m	Blue	X	X	X	X	X
0700 025 811	0.8–1.0	5 m	Blue	X	X	X	X	X
0700 200 091	1.0–1.2	3 m	Red	X	X	X	X	X
0700 200 092	1.0–1.2	4 m	Red	X	X	X	X	X
0700 025 812	1.0–1.2	5 m	Red	X	X	X	X	X
0700 025 813	1.2–1.6	3 m	Yellow			X	X	X
0700 025 814	1.2–1.6	4 m	Yellow			X	X	X
0700 025 815	1.2–1.6	5 m	Yellow			X	X	X

**PA įdėklas su bronziniu priekiu**

Ordering no.	Ø	Length	Notes	PSF 260	PSF 315	PSF 415	PSF 515	PSF 420w, PSF 430w, PSF 520w
0700 025 816	0.8–1.0	3 m	Anthracite	X	X	X	X	X
0700 025 817	0.8–1.0	4 m	Anthracite	X	X	X	X	X
0700 025 818	0.8–1.0	5 m	Anthracite	X	X	X	X	X
0700 025 819	1.2–1.6	3 m	Anthracite		X	X	X	X
0700 025 820	1.2–1.6	4 m	Anthracite		X	X	X	X
0700 025 821	1.2–1.6	5 m	Anthracite		X	X	X	X







# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit [esab.com](http://esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

<http://manuals.esab.com>

